



Особая благодарность Джованни,  
фанату «Мантовы»  
и первому читателю «Гола»,  
за его бесценные советы!



# КТО ТАКИЕ «ЛУКОВКИ»?

## ГАСТОН ШАМПИНЬОН ТРЕНЕР

Бывший футболист, когда-то игравший в одной команде с Платини, Гастон открыл собственный ресторан «Лепестки в кастрюльке», в котором подают блюда из цветов. Он никогда не расстанется со своим котом по кличке Котелок. Его девиз: *«Тот, кто получает удовольствие, не проигрывает!»*



## ТОММИ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НАПАДАЮЩИЙ

Капитан команды «Луковки» и мастер дриблинга, он может использовать вместо мяча всё, до чего дотянется его нога. Когда однажды на заднем дворе Шампиньон увидел его дриблинг, он понял, что перед ним будущий чемпион...





## ДАНТЕ ПЛЕЙМЕЙКЕР

Тощий очкарик, обожающий математику, он заглатывает книги на любые темы, а на уроках с удовольствием выполняет любые задания. На поле Данте отвечает за тактику игры, при этом вдохновляется великими историческими битвами, а геометрия и физика помогают ему выстраивать траекторию полёта мяча.

## ШПИЛЬКА ВРАТАРЬ

Если честно, на шпильку он совсем не похож... Больше всего на свете он любит белый шоколад и рестлинг, а на шее всегда носит пластмассовую цепь. Завидев во время игры мяч, летящий в его ворота, Шпилька бросается на него, как на сливочное мороженое!



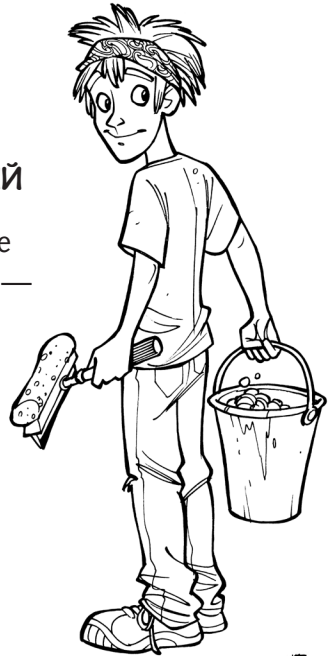


## ЛАРА И САРА ЗАЩИТНИЦЫ

Они похожи как две капли воды — обе рыжеволосые и конопатые. Лара и Сара долго занимались классическими танцами, поэтому неудивительно, что они так наловчились делать подкаты.

## БЕКАН ПРАВЫЙ КРАЙНИЙ НАПАДАЮЩИЙ

Бекан родом из Албании. У него не всегда есть время для тренировок — ему часто приходится работать, помогая отцу... Но чего у Бека-на не отнимешь, так это задатков настоящего футболиста: он летает по полю, как газель, и великолепно работает правой ногой.





## ЖУАН ЛЕВЫЙ КРАЙНИЙ НАПАДАЮЩИЙ

Жуан родился в Бразилии, в Рио-де-Жанейро. У него огромная семья, которая обожает самбу и футбол! По воскресеньям он с двоюродными братьями часами гоняет мяч в парке. Жуан левша и в «Луковках» играет на позиции левого крайнего нападающего.



## КИР ЗАПАСНОЙ

За невероятный рост друзья прозвали его Жирафом. Он родом из Неаполя, у него есть три брата, и все они играют в баскетбол, но Киру больше нравится футбол. Хотя он, как никто другой, умеет играть головой, его можно поставить и на ворота. Это универсальный игрок «Луковок».



УДК 821.131.1  
ББК 84(4Ита)  
Г23

Luigi Garlando  
GOL! 2. E ORA... TUTTI IN BRASILE!

This edition published in arrangement with Grandi & Associati  
and ELKOST Intl. literary agency  
First published in Italy by Edizioni Piemme in 2006

Печатается с разрешения Grandi & Associati  
и литературного агентства ELKOST Intl.  
Впервые опубликовано издательством Edizioni Piemme в 2006 г.

Дизайн обложки: Екатерина Оковитая  
Перевод с итальянского: Виктория Крапива

**Гарландо, Луиджи.**

Г23 И вот все уже в Бразилии! / Луиджи Гарландо ; худ. Стефано Туркони. — Москва : Издательство АСТ : Астрель-СПб, 2024. — 144 с. : ил. — (Гол!).

ISBN 978-5-17-163533-6

Сыграть на легендарном стадионе «Маракана» в Рио-де-Жанейро и тренироваться вместе с великими чемпионами?

Приключения футбольной команды «Луковки» продолжаются! Учебный год закончился, и впереди ребят ждут сказочные каникулы в Бразилии — настоящем футбольном раю.

ISBN 978-5-17-163533-6

© Luigi Garlando, 2006  
© Виктория Крапива, перевод, 2024  
© ООО «Издательство АСТ», 2024

Луиджи Гарландо

# И вот все уже в Бразилии!



Художник  
Стефано Туркони

Москва  
Издательство АСТ

 АСТРЕЛЬ СПб

2024

Всем маленьким футболистам  
на скамейке запасных



Лето у «Луковок» — сладкое-пресладкое, как рожок клубничного мороженого, которое Шпилька с удовольствием поедает в прохладном сквере на улице Питтери.

Школа закончилась, в табелях обошлось без неприятных сюрпризов, можно отдохнуть хоть целый день, бесконечно наслаждаясь солнцем. И никаких домашних заданий!

Но дело не только в этом.

Лето у «Луковок» сладкое-пресладкое, потому что оно особенное: через несколько дней Томмазо с друзьями отправляются в Бразилию, где их ждет сказочный отдых. Отдых, который они заслужили. Помнишь, как это было?

Шпилька — вратарь, который умеет нырять, как рестлеры. Проказливые близняшки Лара





## И ВОТ ВСЕ УЖЕ В БРАЗИЛИИ!

и Сара — защитницы. Прилежный десятый номер, Данте, у которого отличные ноги, — плей-мейкер на позиции полузащиты. Албанец Бекан и бразилец Жуан — быстроногие и находчивые нападающие. Томми — капитан команды и бомбардир. И высокорослый Кир, который бросил баскетбол и стал универсальным игроком в запасе.

Это «Луковки», футбольная команда, которую собрал Гастон Шампиньон, французский шеф-повар, открывший в Милане необычный и очень популярный ресторан «Лепестки в кастрюльке», где можно насладиться блюдами, приготовленными из цветов.

«Луковкам» всего несколько недель, тренировались они недолго, но их первый матч стал настоящим событием. Они бросили вызов одной из сильнейших команд — «Синей академии» — и поспорили, что забьют три гола. Условие казалось невыполнимым, но им это удалось.

Как вы помните, подопечные синьора Шампиньона сумели забить четыре красивых гола: два мяча отправил в ворота Томмазо, третий гол Кир забил головой, а четвёртый — Данте со штрафного удара.

Одно из условий спора было таким: тот, кто проиграет, до конца лета будет держаться по-





дальше от сквера, где ребята тренировались. Поэтому Лорису и его неразлучному другу Дуччо, с которым он играет в «Синей академии», приходится наматывать круги на велосипеде под палящим солнцем, хотя им так хочется отдохнуть в тенёчке на скамейке, как они всегда делали.

Шпилька, завидев их, помахивает рожком клубничного мороженого:

— Привет, посудомойки!

Лорис в ответ поднимает правую руку, выставив указательный палец и мизинец.

— Шпилька, по-моему, он показал тебе «козу», — поддразнивает его Томми.

— Нет, — отвечает вратарь, — это он хотел похвалить меня за то, что я отбил два его мяча..

Томми, Данте, Кир и Бекан взрываются смехом.

Так радуются победители, гордо восседая на скамье в только что захваченном ими замке.

Повар-тренер Шампиньон не устает напоминать, что, когда они только начинали, главной целью «Луковок» было не побеждать, а получать удовольствие от игры. Но, как оказалось, не меньшее удовольствие — преподать урок самонадеянной «Академии» и видеть, как они моют посуду после праздничного обеда в «Лепестках в кастрюльке».





## И ВОТ ВСЕ УЖЕ В БРАЗИЛИИ!

А под конец обеда юных футболистов ждал сюрприз от родителей, которые отпустили ребят на отдых в Бразилию, в Рио-де-Жанейро, город, где родился Жуан и где живёт его многочисленная родня. Во время бразильских каникул «Луковки» смогут не только отлично провести время, но и продолжить тренироваться, готовясь к своему первому чемпионату, который начнётся осенью.

Приближается день отъезда, и энтузиазм ребят только набирает обороты. Вот уже несколько дней они ни о чём другом не могут говорить.

— А в Бразилии жарко? — спрашивает Шпилька, сражаясь с рожком клубничного мороженого, из которого капает со всех сторон.

Ему сейчас непросто, как вратарю, которому приходится отражать атаки четырёх игроков одновременно.

— Жарко? — переспрашивает Томми, подмигивая Данте. — Ты шутишь? В Бразилии сейчас зима в разгаре.

Данте подхватывает шутку.

— Видно, плохо ты учился, Шпилька. Рио-де-Жанейро славится белыми медведями.

Шпилька не силен ни в борьбе с мороженым, ни в познаниях о Бразилии. Он смущённо бормочет:





— Но я точно помню, что там есть попугаи...  
— Они живут в лесу, — самым серьёзным тоном, будто они в школе, поясняет Данте. — А в Рио зимой бродят медведи.

Шпилька разочарован:

— А я думал, мы будем ходить на море...  
— Будем, конечно, — подключается к разговору Кир. — Но на коньках. Зимой океан замерзает и становится как каток. Скажи, Бекан?

Однако Бекану не до шуток:

— Я с вами не поеду.

Мальчики переглядываются.

— Как это не поедешь? — спрашивает Томмазо.

Бекан встаёт со скамейки, подхватывая губку и ведро с разведённым в воде средством для мытья стекол.

— Мой папа ещё не нашёл работу.

— Но поездка в Бразилию — это подарок тренера и отца Лары и Сары, — говорит Данте. — Платить ни за что не нужно.

— Ты же знаешь, на какой здоровенной машине возят близняшек, — вставляет Шпилька. — Их отец, если захочет, скупит всю Бразилию!

— Я не смогу поехать, извините. Я должен помогать папе. Мне, правда, очень жаль, ребя-





## И ВОТ ВСЕ УЖЕ В БРАЗИЛИИ!

та, — повторяет Бекан и отправляется к светофору на улице Рубаттино.

— Бекан, но мы можем тебе помочь, — кричит Данте ему вслед. — Чем больше нас будет, тем больше машин мы вымоем!

Бекан не отвечает и даже не оборачивается. Он не хочет, чтобы друзья видели его слёзы.

Шпилька бросает недоеденное мороженое в урну. На душе у него — как в Бразилии, покрытой льдом. «Луковки» должны поехать все вместе. Если одного из них не будет, это уже не то. Их боевой клич: «Лепестки? Нет, цветок!» Так учил их Шампиньон: это значит, что и на поле, и за его пределами они должны быть единым целым, сплочённой командой. Всегда!

Поэтому ребята садятся на велосипеды и едут к тренеру в ресторан.

Вечером Томмазо звонит близняшкам и рассказывает про Бекана. Сара с сестрой очень расстроены. Поговорив об албанском друге, ребята советуются, что лучше взять с собой, обсуждают бразильских футболистов.

И уже под конец, прежде чем нажать отбой, Сара вспоминает:

— Ой, чуть не забыла. К сожалению, Эгле тоже не сможет поехать.

